اخبار سیاسی
ترجمه از جراید انگلیسی
مترجم میرزا محمود



زبده اخباری است که از روزنامجات انگلیسی ترجمه شده از تاریخ شانزدهم ماه دسامبر الی بعد

خارطوم

سه نفر قاصدی که از جانب حکومت خارطوم با نوشتجات بجانب اردوگاه فرستاده شده بودند چون اردوی مزبور بکلّی تلف و مضمحل دیده واحدی از آنها نیافتند لابدّا بلا نیل مقصود از آنجا مراجعت کردند از قراریکه مشار الیهم بیان نمود از اردوی مذکور احدی نمانده

اسکندریه

رؤسای نظامی مصر بمناسبت وقوع این اغتشاش سودان تعیین حدود جدیدی بجهة نگاهداری مملکت مصر در نظر دارند هم چنین فواید اصلی آن حدود کلّی محفوظ ماندن شهر خارطوم میدانند وآنچه بنظر در آورده اند این است که یک سرحدی بمقدار ششصد میل از جانب شرقی براکین رو بجانب بیر الملحه بسوی مغرب باید ممتد شود ومقدار شانزده هزار نفر عساکر کار آزموده بجهة نگاهداری آنحدود لازم است هرچند که باعث بر مخارج گزاف خواهد شد لیکن جز این چاره ندیده اند

کلکته شانزدهم دسامبر

هرچند که اجزای حکومتی همگی در شهر جمع گردیده اند لیکن تا بحال مذاکره در خصوص البرت بل در میان نیاورده (از قراریکه معلوم شد ظهور آن حرکات ناپسندیده انگلوها بیان کلکته بواسطه همین البرت بل بود) بعد از عید کرسمس شروع بمذاکره خواهند نمود (کرسمس عید تولد مسیح علیه السلام است)

وقوع اغتشاشی که در شهر بیکانیر بهم رسیده بواسطه منازعه فیمابین مهاراجه و بزرگان طایفه تهاکر است ظهور این اغتشاش در اول در شهر راج پوتانا شد وسببش این است که طایفه تهاکر ملزوم بودند بر اینکه محض استخدام مهاراجه مزبور مقدار معیّنی قشون سواره از جهة مهاراجه مذکور فراهم آورند و همگی مواجب سالیانه آنها خودشان بدهند در سنین ماضیه معمول بود که در سالی دویست روپیه بهریک از سواران سالیانه داده می شد لیکن در این اوان مهاراجه کوشش زیادی میکرد که سالیانه سواران چیزی علاوه نماید طایفه تهاکران از اینمطلب ناراضی بودند چند مدتی بهمین منوال گذشت لاکن درمیان قشونهای مهاراجه و تهاکران خصومت و دشمنی درمیان بود و هر دو طایفه از همدیگر در محاذره بودند بنا بر استصواب نایب الحکومه شهر راجپوتانا قوّت لشکری که عبارت از سه عراده توپ و سه دسته از سوارهای دولتی و از [illegible]

وقسمتی از اردوی پیاده شهر بمبئی وجمعی از سربازان دیگر بعلاوه پانصد و پنجاه نفر سواره داوطلب
در زیر ریاست جنرال بریگادر چلیلسپای بآنجا فرستاده شد که رفع این غائله را نمایند
چنان بنظر میرسد که بورود سپاه بآن سرزمین جماعت تهاکران از در تسلیم و اطاعت در آیند
در لشکرکشی بجانب طایفه آخامیم با کمال تقدر نیم باتری توپهای کوهی که باید در این
یکی دو روزه از شهر پنجاب برسد وجمعی از قشون پیاده و یکصد نفر هم پولیس سواره لازم دیده
شده که باید بآنجا فرستاده شود سواره قسمت چهل و سوم در اردوگاه بالای پارا حاضر میباشند /
اخبارنگار روزنامه انگلش مین مینویسد که طایفه آخا معدود و قلیلی میباشند لیکن از جانب
طایفه دیگر که میسوم به میچی و میکی آنها مردمان جنگی و شجاع‌اند امداد و اعانت میشوند بهمین واسطه
پاره اوقات که بنا بر نافرمانی مینمایند و لشکری بجهة تنبیه و تربیت آنها فرستاده می‌شود از جاهای
خم و کوچیده بتنگ آن طایفه میچی میروند / رئیس طایفه آخا مرد جاهل و عوامی نیست بلکه شخص دانا
و تربیت شده میباشد که در زمان طفولیت در مدرسه زیلالی در شهر تیزپور تربیت یافته است
یوم سه شنبه دیوک آو کانات بازوجه محترمه خود وارد شهر پارس شدند مدت دو روز
در آنجا توقف نموده عازم شهر لکنادر شدند جنرال گورتن وحاکم آنجا باستقبال دیوک معزی الیه شتافتند

پاریس شانزدهم دسامبر

دیروز مذاکره بیست ملیون فرانک در مجلس شروع گردید مسیو لوکرای لایحه را ضدیت کرده
چنان مصلحت دیده که رفع گفتگوی تنکن و جلب قشونهای آنجا شود لیکن مسیو فری
با مشارالیه همراهی نکرده / تلگرافی که مورخه دهم شهر حال از امیرال کوربت حین حرکت
خود بسوی سانتای باینجا رسید از قراریکه مظنون شهر مذکور سالم نخواهد گذارد.

ایضاً پاریس

از قرار تلگرافی که از هونگ کنگ باینجا رسیده ظاهر می‌شود که در شهر کانتون و سایر ولایات مملکتی
خیلی ناامنی و بی‌انتظامی روی داده با اهالی اروپ هم بنا با اذیت و بدرفتاری گذارده اند

اسکندریه نوزدهم دسامبر

دیروز بیکر پاشا از قاهره بجانب خارطوم حرکت کرد که اردوی مقیمی آنجا را در زیر ریاست خود آورد
از قراریکه مسموع شد دولت انگلیس نخدیو اظهار میکند که از خطه سودان صرف نظر نماید /
صاحب منصبی که در عوض هیکس پاشا فرستاده شده بخارطوم وارد شده / فوت هیکس در میان مردم شهرت کرده

کلکته پادشاه برما مقدار پنجهزار نفر از قشونهای خود بجهة معاونت یاغیان طایفه شان فرستاده

از مادرید

روزنامجات ایتالی مینویسند که این ملاقات ولیعهد آلمان با علیحضرت پاپ جز دیدنی شخصی دیگر خیالی ابداً نشده

اسلام بول

باب عالی را اهمیهٔ زیادی دارد برانکه مبادا این یاغیگری سمت سودان رفته رفته بخطهٔ عربستان و حجاز سرایت نماید لورد دوفرین بمجلس وزرای انگلستان مکرراً اظهار داشته بنابراین وضع حالیه بهتر آن است که حکومت مصر از خطهٔ سودان صرف نظر نماید / دولت انگلیس در اول بروز این حوادث سودان همین خیال را در خاطر داشت / جمیع وزرای دولت عثمانی از این موافقه خائف اند

خارطوم بیست و یکم دسامبر

معاون لشکر هیکس پاشا که از شهر دوایم باشارالیه روانه شده بود بدینجا مراجعت کرده شخص مذکور از اهالی معروف شهر خارطوم است تفصیل ذیل از تقریر معاون مذکور معلوم میشود جنگی که اردوی همراهی هیکس پاشا با متمهدی کردند در جای نامناسبی واقع شد زمین آنجا ناهموار و پر اشجار بود بدان جهة ممکن نشد که صف آرائی و ترتیبی که معمول قشونی است کرده شود لهذا از دو طرف جنگ مغلوبه درگرفت وجمعیت اعراب بحدی زیاد بود که هر یک عسکر

بدست جمعی از اعراب گرفتار شدند با آنهمه کثرت اعراب بهیچ وجه خستگی بدل هیکس پاشا نرسیده مانند شیر در نهایت شجاعت و دلیری مشغول بجنگ گردید طپانچه ریولور خود را سه مرتبه خالی کرده پس از آن دست بقبضهٔ شمشیر برد هر چند که صاحب منصبان دیگر تن بجنگ در نمیدادند بلکه در محل امکان خود را در آن گیر و دار نمی افکندند با وجود این هیکس پاشا آخر کسی بود که شربت مرگ را چشید / بغیر از عساکری که تلف گردیده بودند مقدار یکصد و پنجاه نفر که مجروحاً در خاک و خون میغلطیدند بنا بر حکم متمهدی آنها را از زمین برداشته تاکید و سفارش نمود کسی آنها را اذیت و آزاری نرساند پس از آن اسیران را با سایر اسرا و محبوسین دیگر داد که باعث رخوف و وحشت آنها گردد مستر ونیزی تلی هم در آنجا محبوس بود بعد از اتمام از این عمل متمهدی خود و همراهان روی ب دروازه العبید گذاردند جماعت اعراب از این شجاعت و مردانگی که از هیکس پاشا در میدان کارزار دیده بودند قصد کردند یک علامتی بر روی قبر مشارالیه بسازند که بطور یادگار بماند / هم در این روزها قوتی کافی از اعراب بسوی سپاه ابواب الجمعی سلتین بیگ صاحب منصب اطریشی که مامور دارفور بود فرستاد / طایفهٔ اعراب فارگاله را

شهرتی که سابق براین درخصوص زهر خورانیدن پادشاه آنام در بین مردم مشهور شده بود بصدق پیوست مسیو تریکو در عوض دوکتر هرمند بجانب تنکن عازم شد

مادرید بیست و یکم دسامبر

دیروز مجلس وزرای اسپانیا مفتوح شد بعد از اندکی اعلیحضرت پادشاه اسپانیا با زوجه خود و بعضی از مادامهای محترمه بمجلس وارد شدند اعلیحضرت معظم الیه شروع بخطابه فرموده در کمال فصاحت در مواد لازمه خطابه بحضار وزرای خود القا نموده تاکیدات بلیغ درخصوص امور پولیتیکی وغیره بوزرای کرام خود ابلاغ کرد چند نفر از امنای دولت خود بعضی را نشان و برخی را کمربند زرین و چند تن یک نوع تاج مانند تاجهای زمان قدیم ملت ارامنه روم داد از جمله خطابه ایشان این است که در این مسافرت بدول چهارگانه آلمان اطریش فرانسه بلژیک هیچگونه خیالی و غرضی جز استقامت و استقرار روابط دوستانه دیگر مقصودی نداشته ام جز اینکه در یکی از ممالک در زمان مراجعت باسپانیا درصورتیکه پادشاه با اهالی متفق گردیده کینه باطنی خود را درباره من بکار بردند معاهده تجارتی که فیمابین ما و دولت انگلیس بسته شده از جانب دولت انگلیس بمهر و امضا رسیده امید دارم که بواسطه این معاهده اسباب ترقی و پیشرفت عمل تجارت فیمابین

نیز بیم داده محض نیامدن بامداد و یاری نکردن بهمراهان متعهدی آنها را تنبیه و تربیت خواهد کرد رئیس طایفه فارگاله در جواب او اخبار داده که دارای پانزده هزار مردان جنگی هستم و آذوقه هفت ساله دارم عنقریب در مقابل تورسیه آغاز جنگ و جدال خواهم کرد همچنین بطایفه اعراب کبابیش اخبار فرستاده محض اطاعت و فرمانبرداری که حکومت و اجرای آن دارید شما را معاقب خواهم نمود درهرحال بواسطه بی کفایتی و کم بودی قشون حالیه و نرسیدن اردوی امدادی تزلزل و اضطراب زیادی بر عموم اهالی دست داده هر روزه منتظر و چشم براه ورود اردوی میباشند/ عساکری که اکنون در استحکامات هستند بهمه جهة زیاده از دو هزار نفر نخواهند بود که آنهم بواسطه مسافت قراولخانات محل اطمینان بجهة خود آنها نمیباشد/ اخبار دهنده مزبور خود را بلباس تبدیل مانند اعراب بادیه نشین ساخته از آنجا فرار و بشهر العبید خود را رسانیده است

هونک کنگ

اردوی فرانسه در یازدهم شهر حال از اینجا بسوی شهر ساتای حرکت کردند قوت اردوی مذکور عبارت از شش هزار نفر قشون دولتی بعلاوه هشتصد نفر از اهالی داوطلب تنکن میباشد مظنون است در چهاردهم همین ماه شروع بعملیات ماموریتی خود نمایند/

خواهد شد با سایر دول اروپ هم نزدیک معاهده در میان آورم / مخصوصاً معاهده با ممالک
متفقهٔ امریک هم بسته خواهد شد /

پاریس

از قراریکه در اینجا مشهور است مسیو یولس فیری در این چند روزه عید تحویل سنه روانهٔ لندن خواهد شد
که در آنجا با لورد گرانویل ملاقات نماید و از توسط کردن دولت انگلیس فیمابین دولتین فرانسه و چین
استحضاری حاصل کند امروز مخصوصاً اخبار نگار بدین مشارالیه رفته که تحقیقاتی در این باب
بعمل آورد چون که مسیو فیری ملاحظه نمود لورد گرانویل امکان بر مسافرت بپاریس ندارد لهذا
لابد شده بر اینکه خود بلندن عازم شود و هم چنین در این طرح اندازی که لورد و ادینگتن بجهه
اصلاح گفتگوی دولتین مذکورتین و رفع این اغتشاشات تنکن در میان آورده مشاهده نماید

اسلامبول

از قراریکه مشهور شده بواسطهٔ اغتشاش خطهٔ سودان باب عالی خیال دارد چند فروند کشتی جنگی خود را
بجانب بحر احمر بفرستد زیرا که اینواقعهٔ سودان باعث بر وحشت و خوف باب عالی گردیده /
هرچند که این فقره فرستادن کشتیان به بحر احمر هنوز در مجلس ادارهٔ بحریه و ادارهٔ قورخانه مذاکره

در میان نیامده لیکن مظنون است که اینواقعه صورت گیرد / در اینباب محل اشکالی نیست
که وزرای دولت عثمانی آرزومندند که تسلط و اقتدار دولت متبوعهٔ خود را در خطهٔ سودان
انتشار دهند و انجا را لجیطهٔ تصرف عثمانی در آورند چنان بنظر میرسد که آنها خیال بیهوده
کرده اند و از این لشکرکشی جز خسارت پولی و جانی حاصلی دیگر نخواهند برد /
زیرا که حالت حاضر مناسبت این کار ندارد میتوان گفت زمان او هنوز نرسیده / گویا
در صورت فرستادن کشتیان خود بانجا از جانب دولت انگلیس هم در اینباب سخت گیری
و ممانعتی نشود / لیکن تاکنون معلوم نیست که دولت عثمانی این حادثهٔ وحشت آمیز را
متصدی شود / یا اینکه هنوز این فقره را در مجالس و دوایر دولت انگلیس بطور رسمی در میان
نیامده است تا مذاکرهٔ رسمی یا اخبار صحیح در این خصوص در میان نیاید نباید باور نمود /

ویانه ۲۱ دسامبر

غالب دول اروپ خیال دارند چند فروند کشتی جنگی بجانب بحر احمر بفرستند که رعایای خود را
از سودان فرار دهانید در کشتیان نگاهداری نمایند / و این فقره بطور اهمیت در نظر گرفته شده اند
لیکن مظنون است دولت انگلیس آنهارا از این خیال باز دارد زیرا که دولت مذکور خود [illegible]

هونگ کنگ

دو روز بعد اردوی فرانسه حمله بر شهر سانتای چین برده استحکامات اطراف شهر همگی از خاک ساخته شده
تعجیل جائی را نتوانسته اند ضبط نمایند جز اینکه رشته معبرهای خندق دور شهر گرفته اند /

پاریس

تلگراف مذکور ذیل را که مورخه بیستم ماه دسامبر بود از امیرال کوربت بجهة دایره دولتی باینجا رسیده
در حرکت کردن از شهر هانوی بجانب شهر سانتای قلعه فوسا که در عرض راه بود گرفتیم
در سر حد سانگوی ترتیبات لازمه بعمل آورده بسوی سانتای روانه شدیم در وقت گرفتن
قلعه مزبور از طرف سپاه علمان خیلی ایستادگی و مقاومت بکار برده شد لیکن اردوی [illegible]
من نهایت شجاعت و دلیری بکار برده هر چند که دشمن هم با اسلحه جات خوب مسلح بودند لیکن
تاب برابری نکرده تسلیم گردیدند امروز بر خود شهر سانتای حمله بردیم از هفت هزار نفر قشون
همراهی ما چهار هزار از دست بکار شدند دیگر لزوم بکار بردن همگی قوت لشکری خود ندیدم
تا کنون قلعه جات بدست چینیان است فردا حمله بری و بحری بر شهر سانتای خواهم برد از خبرها چنان
معلوم گردید که از شهر پکنین امدادی بطرف مقابل رسید

کانتون

بواسطه ورود اردوی فرانسه در آن سرزمین باعث اضطراب عظیمی در حوالی شهر سانتای
شده / هم چنین در شهر کانتون انقلابی بهم رسیده سببش این است که چند نفری
از کشیشان یکی دنیائی در انجا بنا بر موعظه گذارده مردم را بدین مسیح دعوت میکنند لهذا
اهالی و سکنه آنجا شورش کرده چند باب از معابد را خراب و پایمال کرده اند و خانه هائی را
که پیروی از کشیشان میکردند صدمه و آزار رسانیده یکنفر از مسیحیان سکنه آنجا که سر موعظه
مینمود اذیت و مزاحمت سختی رسانیده اند / یکنفر کشیش بزرگ که معروف بکاهن است و از
اهل روم میباشد در محافظت اردوئی باینجا رسیده /

اشرار شهر کانتون که میتوان نهلیستان اینجا را خواندشان خیال یک اغتشاش بزرگی
در سر دارند زیرا که مسموع شد تعداد کلی از باروت در یک جائی مخفی داشته اند و خیال دارند
که یکباب کلیسای مذهب کاتولیک را از هم بپاشند چون این کلیسای بسیار عالی و بزرگ است
و خیلی عمارت خوش طرحی است دائماً چینیان حسادت برده در تدبیر سرنگون کردن او
هستند / لیکن بواسطه ورود چند فروند کشتی جنگی باینجا فی الجمله امنیت و آسوده گی حاصل شده

پاریس

خبر اینکه امیرال کربت بانیمار رسید / بعد از دو روز محاربه در خارج شهر سانتائی انفصال تشویش انگیز عبارت از دویست و هشتاد کشته و زخمی میباشد روز شنبه برخود شهر حمله خواهیم برد / مسیو فری در مجلس اظهار داشته که از جانب دولت چین قشون منتظمی در آنجا حاضر بوده بلکه آنها طایفه سیاه علمان بوده اند / هم چنین اظهار داشت گمان ندارم سایر دول اروپ ازاین واقعه تمکین ابراز عدم استرضای خود نمایند /

قاهره

از قراری که از خرطوم رسیده سلسله اتفاق اعراب گسسته بلکه مبدل بنفاق گردیده است لهذا امیدواریم هیچ مانع و محذوری از قبیل آذوقه و سایر لوازمات بساکین رسانیده میشود

مادرید

ولیعهد دولت آلمان شب بیستم ماه دسامبر از روم (پای تخت ایتالی) عازم گردید علیحضرت کینگ هامبرت و دوک آستا با گروه انبوهی از دایره حکومتی کشوری و نظامی و اعیان بجهت بدرقه پرنس متوفی الیه حاضر گردیده بودند .

برلین

در این روزها دولتین اطریش و ایتالی محض نگاهداری رعایای خود که ساکن ممالک چین میباشند چند کشتیان جنگی خود بانجا فرستاده اند که در زمان محاربه حفاظت انها نمایند

سربستان

پادشاه جمع کثیری از یاغیانی که در چندی قبل گرفتار و محبوس ساخته بود از تقصیر آنها در گذشته رهائی داده لیکن تأکید کامل نموده هرگاه من بعد تقصیری از ایشان بروز نماید حبس ابدی خواهند شد

قاهره بیست سوم دسامبر

از حاکم تاکا تلگرافی بحکومت مصر رسیده بتازگی در میان طوایف اعراب که در همسایگی سواکین و بربر تا نزدیکی شهر خارطوم شورش و ناامنی بهم رسیده جمعی از اعراب طایفه هدندوا در مقابل جمعی دیگر اسلحه برداشته زد و خورد میکنند دو نفر از روسای آنها محض استمزاج از جنرال حکمران خارطوم بدانجا خواهند آمد هم چنین تلگراف بربر از وقوع ناامنی در تاکا هم اخبار میدهد /

پرتغال

ولیعهد دولت پرتغال که عازم انگلستان شده بود بسلامت مراجعت بشهر مادرید نمود .

مارسیل

در روزهای گذشته در کارخانه‌های ... اتش کار کشتیان منازعه روی داده قریب ... نفر از
دو طرف دست از کار کشیده‌اند لهذا اغلب کشتیان کمپانی بزرگ (گراند کمپنی)
از کار عاری مانده نمیتوانند حرکت بجائی نمایند

انگلیس و مصر

صلاح و صواب دیدی که دولت انگلیس درباره سودان بنظر در آورده مبنی بر دو شق است
شق اول اینکه حکومت مصر بطور قطع باید در این اوقات بمناسبت اینکه حوادث دشت
از سودان کناره نماید شق دوم اینکه خطه مزبور را واگذار بدولت عثمانی کند زیرا که دور از انصاف است
بگذاریم حکومت مصر در زیر این مخارج گزاف رود و حال اینکه قطعه موصوف چندان جای عنقود
نیست و از حاصلات فایده‌مند حکومت مشار الیها نخواهد بود در زمانیکه دولت عثمانی مطالبه
و اخذ مالیات دو برابر از مصر کرد بواسطه وسعت حکومت مزبور تا سودان بود در صورتیکه از انجا صرف
نظر نماید تحمل آن مقدار مالیات هم نباید بشود تا رفع این اغتشاش قطعه سودان نشود مملکت مصر
آسوده نخواهد شد حالت نفاق که در میان بزرگان و اجزای حکومتی بهم رسیده مزید بر علت شده

سیگان

تلگرافی که مورخه چهاردهم ماه دسامبر بود از هوه باینجا رسیده چون کینگ تاب پادشاه
سابق انام را زهر خورانیده مقتولش کردند در عوض او پوکن دوک بجای او بتخت سلطنت
برقرار گردید در میان اهالی شهرت یافته که میخواهند بغارت خانه فرانسه هجوم آورند
اروپائیان انجا از آن شهرت در وحشت و اضطراب هستند لیکن امیدوارند که تدابیر و اقدامات
مجدانه مسیو شامپکس وزیر مختار مانع از این حرکات وحشیانه آنها شود لهذا یکصد
و پنجاه نفر بمعیت کبتن رادیگات از اینجا بجانب هوه فرستاده شده که بغارت خانه مزبور را
نگاهداری نمایند روسای نظامی فرانسه بطور لازم میپندارند که باید باعانت اردوی
بزرگی شهر هوه را ضبط و استیلا شود

از مصر بتاریخ چهارم دسامبر

بواسطه محاصره بودن شهر بربر ممکن نبود که اطعمه و آذوقه بانجا رسانیده شود لیکن در این روز
ها قدری محاصره تخفیف یافته لهذا لوازمات از نواحی و اطراف بانجا میرسانند اخبارنگار مینویسد
رشته اتفاق اعراب از هم گسسته میشود رئیس آنها موسوم دینکا بود کشته گردیده

یونان

گویند روات مسیحیان کرموسوم به جلیسا رست چند نفر مسلمانان رعایای دولت عثمانی را
رخنه کشته اند تا کنون امنیت و اغتشاش درکار است لیکن آشکار نیست غالب مردم
از مضطرب هستند اعلیحضرت سلطان فوتیادوس پاشا را با اسلامبول احضار
نمودند که در خصوص آنجا مذاکره بامشارالیه مذاکره نمایند مشارالیه حاضر گردیده بعضی
مطالب راجعه بآنجا را بمشارالیه فهمانیدند چنان بنظر میرسد که وضع سلطنت و ملکت داری
اعلیحضرت معظم الیه با پنج ساله گذشته خیلی تفاوت بهم رسانیده باشد

پاریس

امیرال ماکورست نوبر سانتای را استیلا نمود نقصان قشونی فرانسه از هر جهة مقدار
کمی بوده مقتول و مجروح پیدا شده بواسطه این هنر و شجاعتی که از امیرال مشارالیه سرزده ابتدا
یکی از نشانهای بزرگ (خاج بزرگ) از جمله نشانهای بزرگ دولت و الاسب باو اعطا شد

ازویانه

متهمدی چند نفر از کشیشان مذهب کاتولیک از خط سودان بیرون کرده پاپل توان پیچ

که از جمله مشاهیر کشیشان آنجا است برخواسته دول اروپ را ترغیب در محافظت
و نگاهداری مسیحیان ساکنین سودان میکند درابنباب سعی های کلافی بکار برده

مقاله ایست در خصوص مصر و سودان یکی از روزنامجات انگلیس یافته

در نسخه های قبل از وضع شکست خوردن هیکس پاشا و اردوی همراهی او تفصیلی نوشته ایم
قاصدی که از حکومت خارطوم لیسوا کین بجهة تحقیق اینکار فرستاده شده بود مراجعت کرده و حقایق و
انکسانیکه انکار از جنگ کردن با متمهدی دارند معلوم است در غفایا
همراه وازکردار او رضامندی دارند جای حرفی نیست که نقطی اغتشاش داخله مصر
باعث بر دل سردی و کم همتی عساکر مامور سودان گردیده بلکه قشون مزبور نمیتوان هیکل
نظام و سرباز کار دیده و کار آزموده شمرد غالباً جماعت غیر لشکری و مردمان مختلف التشکیل
و لباس میپوشند جمیع آنها برای و صواب دید خود حرکت میکنند جماعت مزبور راضی
نیستند دنیا را بدون مسیح ثانوی ببینند دعوی متمهدی در خصوص دیانتی خود هر چند که
در ظاهر خیلی سخت است لیکن بطوریکه شایسته مسلمان کامل است حرکت و رفتار میکنند
بواسطه ضعف لشکریان مصری مامور خط سودان و غیره میتوان حکومت مصر را شدیداً

مدد کار شود هر چند که متعهدی پیشوائی این کار را برخود هموار نموده و خیال بد نیست
[illegible] را دارد لیکن حتی الامکان مایل نیست دست باسلحه برده بقوه [illegible]
کار خود را پیش ببرد [illegible] این که توسط خزانه مالیه و مجلس اجتماع بر امشاع برده فروشی در ... نماید
مجلس امر و [illegible] اثبات در جمیع این وقایع میکند زیرا که این اغتشاش سبب عدم
[illegible] برده فروشان کرده از این عمل نامشروع خود باز مانده اند و میل آنها این است
در هر عملی که بخواهند اقدام نمایند بدون ممانعت احدی آن خیال خود را بسر رسانند
چنانکه [illegible] است که متعهدی با همراهان خود در این اوقات خیلی آرزومند استیلاء و تصرف
[illegible] مصر را دارند هرگاه چنین باشد خیلی چیزها بظهور خواهد رسید لیکن در هر حال
[illegible] نگاهداری مصر را خواهد نمود هم چنین دولت انگلیس هر قدر که امکان داشته باشد
مانع از این برده فروشی خواهد شد لیکن در استیلا و ضبط خط سودان سعی بکار نخواهد برد
ملکداری [illegible] که از وقایع نگار مقیم اسکندریه تازه که بانجا رسیده حالت نفاق بی پایان و عدم
اتفاق قشون مصر که در این مأموریت با همدیگر دارند ظاهر میکنند بدین جهة میتوانیم بگوئیم
که هیچ کاری در آنجا صورت نخواهد گرفت و رفع این اغتشاش آنجا نخواهد شد

سر ایولین بارینگ جنرال قونسل انگلیس مقیم مصر همان خیالی را که لورد دفرین
در بیهوده بودن لشکرکشی بسودان کرده بود بخاطر آورده یقین این را ظاهر میکند لکن
امیدواری حاصل است که حکومت مصر یک نوع پولتیک پیش نهاد خود نماید که اسباب
آسایش این نقطه گردد لیکن صدق مطلب این است که ما دیگر یک سال قبل از
این نشان دادیم که حکومت مصر دارای اشخاص کاردان و باکفایت نیست جمیع عمال
کشوری و سیاسی باندک صدمه از هم دیگر پراکنده خواهند شد
بر غالب انگلیسان از عاقبت این کار خیالات محکی غلبه کرده و این شهادتها که
ما در نظر داشتیم و اهل مصر را دارای صفات تمدن میدانستیم اکنون برطرف گردید
و آن میلی که در دایر نمودن آزادی آنجا داشتیم هزاران سال است که آنجا خواسته شد
لیکن مفید و مثمر نیامده همگی اجزای حکومتی با افکار و اشکال و خیالات مختلفه دوچار
امورات مملکتی بی نظم و بی نسق بود تا اینکه در زمان اسماعیل پاشا او را مایل بانتظام و رفع
آنجا نمودیم در اینباب شکی نیست که بگوئیم توفیق پاشا در یکی از کارهای پدرش نتوانسته
برابری نماید بلکه بجرات میتوانیم بگوئیم در کارهای پدر خود نکس و ضعف بهم رسانیده

هر حکمران مستقلی در صورت آگاهی و عدم مانع میتواند یک قسم امور مملکت خود را صورت دهد
اکنون مشارالیه در حالتیکه سلطان خود غالب کارها را منظم و مرتب کرده اند باز هم نمیتوانند
امور خود را از مردمان ... ورزش و دستور العمل بگذرانند ما نخواستیم توفیق پاشا حکمرانی
در آن مملکت نماید بلکه ... بری باشد که فلاحان آنجا فی الجمله سررشته بدست آورده جمعیت
بپا بیند که از وضع مملکت دارای آگاهی حاصل نمایند خدیو بدون اسباب نمیتواند
حکومت نماید مشارالیه جز کسی نیکه نهایت میل دارند براینکه طاعت شخص مستقل
که کامل الفعل باشد یا پادشاه با اقتداری را نمایند
که مانند اشخاص با اقتدار بر زیردستان خود حکمرانی نمایند هرچند که همین اشخاص فلاحان
این ... بطبیعت ... اعتقاد ندارند که بر ترقی آرزومند هستند در مملکت خود میتوانند جلوگیری
نمایند اکنون هیچ کارها در مصر بحالت بیرونق و بیحالی است و در نهایت ... انتظام ...
باید همین قسم بماند تا زمانیکه دولت ذو اقتدار انگلیس حکومت حقیقی خود را در آنجا استوار
و پایدار نماید هرچند که بنظر دولت سابق الذکر چنان میرسد که تا اینکه در امور سیاسی و کشوری
آنجا ترتیب و انتظام کاملی داده نشود نگاهداری آنجا ممکن نخواهد بود با وجود این باید در مصر

حکمرانی نموده ترقیات مفید و ثمری در او بکار برد زیرا که خود توانائی و اقتدار این نظم
و ترتیب نخواهد داشت بلکه در اینباب حاجت بقشون کم و بیشی نمیباشد اگرچه
از این قشون و اردوهای کافی داریم که جهت این کار و سایر کارهای دیگر که لزوم
باشد بکار خواهیم برد دیگر چه جهت ما انتظار خود را در این باب طولانی نمائیم بلکه عقیده
ما این است این کار را صورت داده در پیشگاه عموم ناس آشکار نمائیم ما باید در
است قبل از آنکه مصریان بمحل تجارب رسیده و چشم های خود را باز نمایند و اقتدار در عملیات
و صناعت بهم رسانند تسلط و اقتدار خود را در آنجا مستقیماً برقرار نمائیم که اسباب ترقیات
و سربلندی آن نقطه حاصل شود که این وظیفه ما انگلیسان در حق مصر بلکه بر کافه دنیا است
در اینجا محل تأسف است که مستر گلادستون بعضی نکات بیهوده را در خاطر آورد
و کار را بطور ... می پندارد که همین نکات اسباب تعویق و تأخیر عمل میشود و مسئله ...
از دول اروپ گاهی در فکر این نکات نخواهند افتاد و جمیع رعایای اروپائی مقیمین مصر
که در آنجا منافع شخصی و غیره دارند متفق الکلام در این زمان حالیه رضامندی بلکه نهایت رغبت
دارند که ما انگلیسان حکومت خود را در آنجا پایدار و برقرار نمائیم که باعث رفاه حال آنها خواهد بود

و سد تست و ضعیف امور مملکتی در تنزل و تخفیف کارهای عمده بیهوده و در پریشانیست

خزانه مالیات در حالت نقص و دچار اضطراب و نا امیدی است / در عوض اصلاح

و بهبودی آن وزرا بر طرف و نابودی آن میکوشند / جمیع این تنزل و تزلزل بواسطه

گم زدن زمام اختیار بکلی از دست خود مان است /

پاریس

از قرار اخباری که از وقایع نگار خود مقیم پاریس رسیده است چنین که در بعضی از روزنامجات در باب

نقص نیروس از اردوی فرانسه در سیلانقوان شهر سانتای نشان داده بودند بی اصل است

هم چنین فقره فرستادن مسیر چارلس دیلک بجهة ارتباط معاهده مخفیانه فیما بین دولتین انگلیس

و چین بی اصل و بی معنی است /

تقریر صاحب روزنامه

بی هیچگونه شک و شبهه تزلزل دولت چین از جانب دولت انگلیس بملاحظه و غور رسی رسیده است

هرگاه دولت انگلیس در این میانه خیال منافعی داشته باشد از هر گونه اقدامات دلوارانه این

کار هیچگونه اندیشه و خیالی در هر قوت و قدرت خود نمی پندارد و یک اسباب منازعه فراهم

می آورد که باین آسانی و ملایمت رفع و دفع او ممکن نباشد /

هرگاه دولت چین هستند خاطر خواهشی از جمیع دول اروپ نماید یقین است ا

گر از نیل از این تکلیف زحمت افزائی که دائما متصدی و مزاحم است دور نشد همگی آنچه

بیهوده و مجهول است لابداً آسوده گی و فراغت حاصل خواهد کرد. هر چند که مقصود خیال

و مقصد دولتین مشار الیهما بطور کامل نا معلوم است لیکن بعد از یکی دو روز دیگر از حقیقت

خیال دو دولت مزبور آگاه و مستحضر شویم / با وجود آنکه جنرال بانکی روزنامجات فرانسه

باز هم امیدواری کامل داریم که مسیو فری سد راه منافعی که بدولت فرانسه از بابت

رود احمر وارد نماید زیرا که تا بحال کلیتاً در ید تصرف دولت چین بوده است /

از طهران

کاغذی که مورخه هشتم ماه سابق نوشته شده بود از طهران رسیده در کاغذ مذکور از

قشون دولت علیه ایران در مقابل ترکمانان اخبار میدهد / رسیده از فوک مطلب

بود رو بخراسان بیاید بواسطه ورود اردوی مزبور بانخطه ابتدا از حرکت رو باکما صرف نظر

نموده مراجعت به مرو نمود حاکم کلات که فرزند بهبود خان است بواسطه مطالبه جریمه

قیمت بیست هزار راس گوسفند که دولت علیه ایران در عوض گوسفندهائی که ترکمانان

چاپیده اند مطالبه از او شده مشار الیه از محل حکمرانی خود گریخته فرار با انجاک ترکمانان
برفته است دولت ایران از انچه اندیشناک گردیده از خوف انکه مبادا با ترکمانان
متفق شده رو بخراسان نماید اعلیحضرت شاهنشاه ایران
استمالتی بکان مرقومی الیه از امان و اورا ایمنی و اطمینان داده و هم در آن زمان حاکم بجنورد
با هزار سوار نزد وی فرستاده که او را مراجعت دهند /
کمیسیونر روس جهة تعیین حدود آمده اکنون در عشق آباد میباشند و منتظر ورود مأمورین
دولت علیه ایران هستند که تا چند روزی است از خراسان حرکت نموده اند

افغانستان

محمد صادق خان اخیراً یکبار که از جانب وکیل روس مقیم خراسان در شهر هرات اقامت داشت
با حکم امیر افغانستان او را بکابل برده اند / در روزنامجات قبل اخبار او را داده بودیم

ممالک بیرما

از قرار تلگرافهائی که باینجا (لندن) رسیده کینگ تهیبا پادشاه بیرما از استعفا
نمودن سلطنت خود پشیمان شده مجدداً سلطنت را اختیار کرد / لهذا در تسلط از قرار

انگلستان در انجا نگس وضعفی روی داده از قرار یکه مسموع شد قشون بزرگی از
جهة ترتیب و تشتیت طایفه شان حرکت داده خواهد شد و آن قشون را منقسم بسه
قسمت میکردد که یک قسمت بزرگ آنرا در زیر ریاست خود پادشاه خواهد بود
زیرا که میل دارد بشخصه متصدی این فقره گردد / علاوه بر این ایتالیائی که در جبخانه
انجا مشغولند در نهایت سرعت و استعجال اسلحه و مهمات کلی فراهم و مهیا مینمایند
مقداری کافی از تفنگهای هنری مارتینی آماده و حاضر کرده اند بواسطه [illegible]
خیلی از سکنه دهات انجا گریخته بخاک دولت انگلیس پناه آورده اند

هونگ کنگ

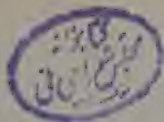
موجب اخباری که از وقایع نگار رسیده از فتح قشون فرانسه [illegible] بلاد [illegible]
علمان پس از انکه دیدند غالب قلعه جات بدست اردوهای فرانسه افتاده از
راه متفرقی از جهة خود پیدا کرده از انجا بکوهسارها فرار نموده اند هجوم آوردن چینیان بر اردوی
فرانسه بجهة تسخیر شهر سانتای مظنون نیست لیکن چنان بنظر میرسد که جماعت
آنها پیاده ازین شود / از قرار تقریر خود چینیان اردوی فرانسه لشکر خود را بشهر سانتای [illegible]

از جمله مقاصد دولت روس بر هندوستان

در کتابچه که موسوم به الستوریت اس چیزکی دلیت نیک که در شهر پترسبورغ طبع کرده مقاله در خصوص ترتیب استیلای مملکت هندوستان درج نموده بود که در بعضی از کار نوشتجات جنرال اسکوبلف یافته و از روی همان ترتیب و دستور العمل در سنه ۱۸۷۹ در اراضی ترکستان درباره ترکمانان رفتار شد

ترجمه مقاله مزبور ما باید ملاحظه نمائیم که در این اوقات در کارهای خود از چه جهت کامیاب و بهره مند می شویم بطوریکه میتوانیم سلطنت و اقتدار دولت انگلیس را از قطعه هندوستان براندازیم که بدین طور دولت انگلیس گرفتار و دچار مخاطرات بی پایانی خواهد شد و این سرنگون شدن حکمرانی انگلیس در هند که بزودی واقع خواهد شد نه تنها باعث ضعف و تنزل او خواهد بود بلکه اسباب زوال انگلستان او هم خواهد شد

فرضاً که خیال ما بطور دلخواه میسر و ممکن نشود و از میانه خود هندوستان آشوبی برپا نگردد و نتوانیم بطور خاطرخواه داخل آن مملکت بشویم باز هم باید اسبابی فراهم آوریم که نگذاریم دولت انگلیس بتواند حصه از اردوهای خود احضار از اروپ نماید بلکه او را



لابد و ناچار کرده که حصه از اردوی اروپائی خود را بهندوستان بفرستد

خلاصه ما قادریم که قوت دولت انگلیس را مبدل بضعف گردانیم بطوریکه دیگر نتواند بر جائی یا مملکتی جدید از خلیج فارس تا محاذی جسر دلقلیس تسلط یافته دست درازی نماید و این محاربه را باید بامداد و اعانت اردوهای ایرانیان و هندوستان برپا بشود زیرا که آنها دیر وقتی است کینه و خصومت انگلیسیان در دلهای خود دارند این لشکرکشی مبنی بر دو صورت است

اولاً لازم است بطور چابکی و تدبیرهای صائبه مذاکرات دیپلوماتیکی با افغانستان آغاز نموده اردوی خود را با سرعت وجهی بسوی شهر کابل روانه نمائیم

ثانیاً پس از استیلای کابل فی الجمله تاملی باید نموده با اهالی هندوستان راه مذاکره باز نموده از خیال و افکار خود آنها را آگاه و مستحضر سازیم و با هر طبقه از آنها که در اینباب متفق شد رابطه بهم رسانیده آنها را استمالت نمائیم

عده یاغیگری که در سنه ۱۸۵۷ برپا شد و آن شورش پایدار نگردید بواسطه نداشتن رئیس کامل باکفایتی بود والا در همان اوقات دست تطاول و تصرف انگلیس

از قطعه هندوستان کوتاه و باندک حرکتی بمقاصد قلبی خود نایل میگردیدیم

و از جمله وظائف ما در اینباب یکی این است که باید قشون زیادی از سواره آسیائی بجهة خود فراهم آوریم و آنهارا در زیر بیرق جلوی خود قرار داده مقدمة الجیش باشند تا ما تاریخ و خون ریزی که در زمان امیر تیمور واقع شد مجددا بر پا نمائیم و آن اول مرتبه بود که از کوه هندوکش عبور شده بود گمان دارم همگی صاحب منصبان ما که در این کارزار با افغانستان خواهند آمد از برای فتح آنجا یا کشته شدن در این راه شوق و میل عظیمی دارند که همین خواهش و آرزوی اعلیحضرت امپراطور است از آنها و اینهم اسباب سرزنش و ملامت از جهة ما نخواهد بود هرگاه اردوی روس تماما در این راه کشته و بیرقهای ما در میان کوه هندوکش بچنگ دشمنان ما بیفتد

دسا ب روزنامه هرچند که ببعضی جهات دیگر جنرال اسکوبلف اظهار یاس و نا امیدی میکند لیکن هرگاه بموجب دستور العمل و رفتاری که ترتیب داده سواره های آسیائی که بهترین سوارهای روی زمین است فراهم آورند [illegible] نیست باین قصد و نیت خود نایل شده کامیاب گردند

پترسبورغ

روزنامه ژورنال سان پترسبورغ منطبعه شهر پترسبورغ اظهار میکند تکلیفی که دول اروپ در باب اتفاق در نگاهداری اروپائیان ساکنین چین بدولت روس نموده بوده در کمال میل و رضامندی پذیرفته گردید در جواب اظهار داشته که در وقت لزوم هریک از بنادر که مقتضی و ممکن باشد کشتیهای جنگی خودرا بآنجا خواهیم فرستاد زیرا که همین تکلیف و وظیفه نگاهداری حقوق انسانیت خواهد بود

خارطوم بیست ششم دسامبر

بتازگی آشوب و انقلاب عظیمی در اینجا روی داده شش هزار سواره از اعراب در دور و حوالی شهر در جنبش هستند هرچند که باید ساخلویان دوایم و قشون همگی در ظرف ده روز بانجا وارد شوند از یک فروند کشتی که در چند روز قبل باینجا هم رسیده بود درصورتیکه خیلی نزدیک بشهر بود اعراب یاغی او را آتش زدند تمام مردم انتظار ورود قوت امدادی هستند که باید بزودی برسد

اسکندریه اخباری از مصر رسید از عدم تسلط و اقتدار و ضعف حکومت خبر میدهد که از ضعف اقتدار او هرروزه

ویانه ۲۶ دسامبر

موجب اخباری که از اسلامبول رسیده دایره دولتی عثمانی خیلی سعی‌ها بکار برند
که شریف مکه را ترغیب نمایند برانکه یک داعیه دیانتی در مقابل متمهدی برپا کند
و دلهای مردم را از حرکات او رنجور و ملول سازد جز آنکه در مدرسه الازهر بعضی از
علمای مصر نموده اند چنان بنظر میرسد بجهات عدیده شریف این تکلیف
باب عالی را نپذیرد هم چنین وزرای عثمانی اقدامات مجدانه بکار میبرند که جلوگیری این
واقعه شورش طوایف اعراب داخله خود نمایند مبادا اسباب گرفتاری آنها گردد
یک کشتی جنگی عثمانی که مأمور سمت جزیره ماسوعا بود از جانب اهالی حبشه بی
احترامی بصاحب منصبان او رفتار شده

هونک کنک

از قرار اخباری که بما رسیده هرچند که اردوی منظم دولت چین در مقابله اردوی فرانسه
که بر شهر سنتای حمله بردند از جهة دفاع حاضر نبودند لیکن همان طایفه سیاه علمان ایستادگی
کردند باوجود این از تفصیلی که فرانسه‌ها در نوشتجات رسمی خود نشر کرده بودند

خیلی علاوه بوده است گذشته از این چینیان در کار تدارک و مهمات کافی
هستند بقدر قوه دلیتا را خوب نگاهداری نمایند

برلین

بعضی از روزنامه‌جات اینجا مینویسند که دولت آلمان خیال دارد دوباره گفتگوی روابط تجارتی
با دولت علیه **ایران** درمیان آورد چنان بنظر که فرستاده دولت آلمان
بمادرید مانند فرستاده اسپانیا به برلین رتبه برتری حاصل نماید بسمت وزیر مختاری
باو داده شود چند روز قبل دو نفر زن که خود بلباس خانمهای محترمه ملبس کرده
دریک دکان جواهر فروشی داخل شده درحالیکه یکی از آنها [illegible] دکاندار را
سرگرم و مشغول کرده آن دیگری یک جعبه که در آن انگشترهای الماس زیادی
بوده بسرقت برده است تخمین قیمت آن انگشترها معادل شصت هزار مارک
میباشد حکومت شهری خیلی سعی‌ها بکار میبرد آنها را بدست بیاورد
از قراریکه اخبار نگار ورشو نوشته اداره نظامی دولت روس خیلی جهد و کوشش مینماید که
فیمابین اردوهای روس خط تلگرافی بکشند که در وقت لزوم مذاکره و مخابره نمایند

شرح حال مختصری از رئیس سیاه علمان

یکی از روزنامه‌جات انگلیسی شرح حال طایفه سیاه علمان و رئیس خود که از یک روزنامه چینی ترجمه نموده درج نموده است که از قرار تفصیل ذیل است

لیو یونگ فو در سال [illegible] در شیبان شهر کانتون بود اکنون قریب شصت سال از عمر او میگذرد [illegible] بسیار قوی الطبع ریش و موهای سیاه او مانند نقره گردیده و رفتار او [illegible] شخص رشید و صاحب جرأت و دارای سخاوت [illegible] بهمین اشخاص قابل و پسندیده در دور و حوالی خود جمع کرده [illegible] مملکت تونگ کینگ شده که تقریباً زیاده از بیست سال است در وقتی که در حوالی [illegible] انقلاب بهم رسید و اردوی دولتی رسیده آنها را شکست داده [illegible] با افتراق نمودند لیو یونگ فو از آن سرزمین بنقطه بعیده آن مملکت اخراج کردند در سمت شمالی مملکت آنام اقامت گرفت در آنوقت پادشاه آنام اینقدر قوه نداشت او را با تبعاتش مجبوراً بیرون کنند لابداً رسولی بجانب او فرستاده اظهار حمایت و سرپرستی درباره آنها نمود لیو مشار الیه این فقره را پذیرفته قبول کرد

در آنوقت از هر جهة جماعت سیاه علمان زیاده از چند هزار نفری نبودند هم در آنوقت جماعت مزبور با پادشاه آنام معاهده بسته که آنها را اجازه دهد در بیابانهای [illegible] آن مملکت که در میان کوهستانهای تاین فوشانگ واقع است [illegible] مخلوط شوند مشغول بکشت و زراعت کردند پس از انقضای مدت سه سال [illegible] آگاه شدند براینکه پادشاه آنام از ماندن آنها در آن [illegible] خوف کرده [illegible] چنین درخواست و طلب امداد میکند که آنها را از خاک خود بیرون نماید [illegible] و آسایش این جا خللی روی دهد لیکن لیو یونگ فو بمصلحت طریقه [illegible] گرفته قسمی رفتار نمود که مورد مرحمت و استمالت پادشاه آنام گردیده بطوریکه پادشاه گاو جهة کشت و تخم جهة زراعت بآنها داده امداد کاملی نمود [illegible] آنجا استقامت تامی بهم رسانیده در فکر افتاد که مردمان [illegible] علاوه از آنکه [illegible] خود جمع کند بواسطه سخاوت و مهربانی او اسم نیکش در همه جا منتشر گردید لهذا گروه انبوهی در زیر علم خود در آورد رفته رفته طایفه زرد و سفید علمان هم در نزدیکی او جمع شدند هم چنین خیلی از رعایای اصلی پادشاه آنام بطور رضا و رغبت بلکه در کمال میل آمده

در زیر پناه او جا گرفتند لیون گود به هر یک از آنها قطعه از زمین داده که مشغول زراعت
شوند بدین جهة جماعت آنها خیلی افزوده زراعتگاه‌های آنها خیلی وسعت یافت
که در اغلب ولایت … میل از شرق تا به مغرب زراعت میشد هم چنین قریه و قصبه جات
زیادی برای او ساخته لیکن مالیات و خراج به پادشاه انام میدادند بعد از چند
سال اهالی بخیال افتادند که دیگر امتناع و انکار از ادای مالیات نمایند پادشاه
آنهم هم اقتدار و تسلطی بر آنها نداشت که بجبر و عنف اخذ مالیات از آنها نماید بعد از چندی
وقتی لیون گود … خود … استقلال حاصل کرده زمام اختیار حکمرانی آنجا را تماما
بدست خود گرفت جمیع رتق و فتق لشکری و کشوری تجارت زراعت کلیتاً در زیر حکم
خود داشت … احکامات بحکم خود جاری میکرد تنبیه و تربیت او چند نوع است
… اخراج بلد نمودن و چوب بستن لیکن حبس کردن و …
نمودن و بعضی تنبیهات … دیگر نمیکرد در هر یک از قصبه و قریه جات یکنفر رئیس
کشوری و یک نفر رئیس لشکری بجهة نظم و تمشیت آنجا برقرار کردانید جوانان آنها را تعلیم و تدریس
گذارد در نقاط متفرقی سیاه علمان خیلی چمن و جنگلهای متعدد و رودخانه و دره‌های

بیشمار هست در این جنگلها خیلی جانوران درنده از قبیل پلنگ و کرگدن هم میرسد
بطوریکه هیچوقت اشخاص چوب و هیزم کش بدون آنکه جمعیت زیادی جمع شوند جرأت
رفتن بان جنگلها ندارند در آن هیچ جانوری به زیادی میمون نیست بعد از وقت
مغرب که همگی خاموش و جنگلها خالی از انسان است جمیع میمونها از مغاره و سوراخهای
خود بیرون آمده صد صد جمع شده با انواع و اقسام بازیهائی میکنند که از حرکات آنها
خیلی اسباب ضحک و خنده و حیرت شخص میشود

در وقتیکه طایفه سیاه علمان بان سرزمین رفتند غالب زراعت آنها زرت و … بود
در اواخر فصل خزان که حاصل آنها میرسد میمونها با تمام … غالب آنرا ضایع
و تلف میکنند با وجود این بازهم اشخاص مهاجر نسبت با آنهائیکه در این سرزمین …
خیلی نیک بختی و ثروت حاصل کرده اند تعداد سیاه علمان علاوه بر هشتاد هزار
نفر میباشند طایفه زرد علمان نیز زیاده از شصت هزار نفر میباشند هم چنین طایفه سفید
علمان بیش از سی هزار نفر میباشند اهالی اصل آن سرزمین زیاده از بیست هزار
نفر میباشند که روی هم رفته جماعت آنها از هر جهة قریب به دویست هزار نفر میشوند

در میان آنجماعت قریب به بیست هزار نفر جوان از هفده الی بیست و چهار ساله و از
[illegible] که هستند و قابل لشکری میباشند   و در این اوان جماعت سیاه علمان
یک رشته کوهی ضبط نموده که در آنجا استحکامی از جهة داخله مملکت متفرقی خود بسازند
کار در [illegible] آن که [illegible] که دال مانند بسیار عمیق و وسیعی است بدان جهة
راه عبور و مرور کنندگان خارجه بنهایت سخت و دشوار است   و دسته بسیار محکم از زنجیر
در اطراف آن [illegible] بسته اند که مانع از جریان رودخانه احمر در آنجا شوند جز در وقت
[illegible] جهت که با خشب [illegible] آبرا بر آنجا مسلط نمایند   فیمابین این دربند شهر تائین تو شینگ
که مرکز محل تجارت [illegible] بزرگی است واقع است این شهر که پایتخت سیاه علمان
[illegible] برنج و سایر حبوبات در آنجا کلی میشود   چنانکه در دو سال قبل از این
[illegible] که در شهر [illegible] واقع شده بود فیمابین سیاه علمان و شهر کانتون
دادوستد کلی از حبوبات بهم رسید   اکنون که گرفتار و دو چار جنگ شده حمل
و نقل آذوقه بخارج قدغن شده حکم آذوقه انبار را در انبار بجهة احتیاط نگاه داشته اند
یک نفر وزیر در شهر تائین تو شینگ هست آنهم سه وزیر دیگر در زیر دست خود دارد

که هر یک از وزرای مذکور بر یک طایفه از آنها حکم میکنند   هرگاه کسی از خارج
بخواهد در زمره آنها داخل شود   اولاً باید از اصل و حسب و نسب خود نشان دهد
از رابطه و علاقه که با هر کس دارد بیان نماید   و اظهار دارد که کدام از این سه طایفه
خواهد ملحق شود   پس از آن او را به نزد رؤسای آن قوم برده از قابلیت و استعداد او
او امتحان میکنند بعد از امتحان او را یا قبول یا رد مینمایند
این مماره باقرار که تاکنون در خارج از آن دربندی شود کارهای داخله بهمان نحو
مرتب و منظوم است بدون هیچگونه کشمکش ناملایمی   که بدین جهة باید دانست
غالب پلتیک شناسان محل تحسین [illegible] باشد و او را حاکم و کاردان
قابلی بدانند

لندن ۲۸ دسامبر

روزنامه انگلیسی یک مقاله مختصری بعنوان همت و بلندنظری در صحایف خود درج نموده
اینک مجملی از آن مختصر ترجمه و تحریر پرداخت
سر زیرو داکش که یکی از جمله تجار اهل یونان و مقیم شهر اسکندریه است و این نقدا
مبلغ یکهزار و سیصد لیره انگلیسی بنام اعانت و امداد ملتی نزد دیوک آو کامبرج

فرزند اعلیحضرت ملکه فرستاده که در میان اطفال ایتام و زنان بیوه از افواج بهر نحو
که مصلحت بدانند مصروف دارند این شخص محترم همواره ملاطفت و مهربانی خود را
درباره افواج انگلیس اظهار نموده من جمله در وقت استیلای شهر اسکندریه و ضبط
آن بدست اردوی انگلیس که [illegible] را بخارج رفته پس از آن مراجعت نموده
جمعیت زیادی از زخمی و مجروح از سربازان انگلیس در انبارهای گندم که بتازه
که ساخته بود [illegible] درعوض آنکه مطالبه حق المکان نماید یا آنکه آنها را از
آنجا بخواهد بیرون کند آنها را بکمال فرح و سرور کرده بلکه غالب از تجار هم قطاران
خود را ترغیب [illegible] بیاری کردن با آنها نمود همچنین نوشته رسمی به رؤسای
اردوی انگلیس سپرده که مادام ماندن آنها در املاک متصرفی خود یک پول بجهه اجاره
نخواهم گرفت بل الاجاره که از سه هزار الی چهار هزار لیره در سال بود با آنها بخشیده
که بمصرف دوا و غذای آنها نمایند همواره رؤسای نظامی انگلیس را اعلانات
نموده تشویق در پرستاری و توجه بر آن مرضا و مجروحان میکرد هرچند روزی
یکبار خودش بعیادت آن ناخوشها رفته آنها را دلداری میداد

در روز عید مولود مسیح تماه دانه بوقلمون و چند دسته انگلهای رنگ برنگ
جهه انگلستانیکه فتح نمودی حاصل کرده بودند فرستاد چون اعلیحضرت ملکه
از اینگونه امداد و مهربانی مشارالیها آگاه گردیده اند لهذا اظهار رضامندی
کامل درباره او فرموده دو لقب بزرگ که یکی سینت [illegible] مارگل و دیگری سینت جارج
بود محض اظهار امتنان بجهه مشارالیها فرستادند

ویانه بیست و ششم دسامبر

بنابر رسم هر ساله زوجه محترمه اعلیحضرت امپراطور اطریش در مجلس جشن تبریک روز
ولادت مسیح حاضر شده مراسم تبریک و تهنیت بجا آوردند

اعلیحضرت امپراطور در بازار اکسپوزیسیون امروز که مخصوص بر صنایع و مصنوعات
داخله ممالک خود بود داخل شده جمیع حجرات و دکاکین و اموالی که در آنها
ملاحظه فرموده در تشویق صاحبان صنایع کوشیده کلمات رضامندی و دلگرمی
واری درباره آنها مرحمت داشته همچنین اعلیحضرت معظم الیه خیلی تأکید و سفارش
در خصوص وسعت دادن صنایع نوسته فرموده اند

پطرسبورغ

بنابر اشاره دولت امپراطور امری صادر شده که افواج داخله ممالک قفقازیه
ترتیب داده مامور شود و آنها را منقسم بشش قسمت نمایند
و بر جهات عدیده باید که مبلغ چهار ملیون بر مالیات و خراج اراضی آنجا اضافه
شود و این اضافه باید بالسویه فیمابین آن ولایات طرح گردد و سبب این
علاوه نمودن بواسطه نقصانی است که از چند سال باینطرف در مالیات سرشماری
بهم رسیده و نیز دولت حکم کرده که از تاریخ حال الی آواخر ماه ژانویه کسانیکه
که در دکاکین و کارخانجات کار میکنند مالیات سرشماری موقوف شود از این
جهت در گرفتن وجوه سرشماری تخفیفی بهم میرسد هم چنین در اخذ مالیات
روستا و دهقانان هم تخفیف شده

فرانسه و اسپانیا

در ممالک تمام یک اعلانی بنام فرانسه و اسپانیا طبع و نشر شده اعلان نامه
مزبور از حرکات غیر معتدلانه فرانسه که در شهر کوشن شینا و نسبت باسپانیا
در ماه دسامبر سنه ۱۸۵۸ واقع و رفتار شده در اعلان نامه مزبور اظهار عدم ادای
غرامت حرب از فرانسه باسپانیا نموده لیکن بسیار از این مقوله
محاجه نموده اظهار ضدیت بانگلیس و دوستانه و رضامندی بفرانسه گذشته
از این بیان خوش رفتاری و نیکوکرداری فرانسه کرده از جمله بیانات او
این است که در سنه ۱۸۵۹ دولت اسپانیا بدولت فرانسه اخبار در ساختن یک
قونسولخانه بجهه خود داد که بدان جهه منافع و حقوق رعایای خود منتظم و آنجا محفوظ
نماید دولت فرانسه بدون مخالفت دولت مذکور را گذارده در خیال پیش رفت
مقاصد خود کوشید و از قرار اعلان نامه مزبور موجب توقعی که دولت فرانسه
داده باید یک بندرگاه بزرگی بدولت اسپانیا واگذار شود بموجب دادن
آن بندرگاه افکار سیاسی میک نیکس که در مقابل اقتدار دولت انگلیس در خطه
مشرق دارد برابری میکند اعلان نامه نویس زیاده اظهار تشکر از احسان
بدولت اسپانیا نموده و اجرای این کار را صورت وقوع یک معاهده جدیدی
فیمابین دولتین فرانسه و اسپانیا میداند

واشینگتن

روز عید ... در حالیکه جمیع مردم مشغول اجرای رسوم آنروز بودند ناگاه حریق ... جاری شده بهمین جهة چند باب انبار آذوقه شهری و قشونی باتش فراگرفته ... چند نفر سوخته چند نفری هم اذیت و آزار رسیده است مقدار ضرری که در این باب وارد آمده تقریبا یک ملیون و نیم به پول ایران است

[illegible] بیست و هشتم دسامبر

یکهزار و سیصد نفر از قشون مصری بدون آنکه در راه احدی از اعراب به ایشان [illegible] وارد ... وارد شهر خارطوم شده اند بدین جهة اکنون قوت ساخلویان خارطوم زیاده از چهار هزار نفر خواهند بود موجب اخبار تلگرافی که از حاکم دانقله بجدید رسیده از قراریکه از طایفه اعراب کبابش تحقیق شده نقصان پیروان متمهدی در این محاربه آخری عبارت از چهل هزار نفر بوده نقصان و تلفیات اردوی مصری زیاده از چهار هزار نفر نبوده باقی مانده گان عسکر مصری اکنون در شهر برکت [illegible] که از حیثیت آب و آذوقه آسوده میباشند یکی از زنان متشخصه طایفه کبابش که بدست

متمهدی گرفتار و بعد از آن بهزار جان کندن از شهر الابیض فرار کرده اخبار میدهد که متمهدی در حالت تشویش و خوف عظیمی است از طوایف دور و حوالی طلب امداد و یاری میکند لیکن کسی اجابت او نمیکند متمهدی اولاد و عیال و متعلقان خود را بجای دوری که خالی از ترس است روانه نموده

از حاکم مینا تلگرافی بجدید رسیده بر اینکه یک نفر جاسوس از جانب متمهدی که مدت سه ماه بود غایب البلد گردیده در اینجا گرفتار شده ... اظهار داشت خیال روانه شدن بسوی مصر و قصد مکه داشته است

از قراریکه اخبار نگار اسکندریه نوشته طوایف اعراب یاغی ... که در سمت شمالی سواکن واقع است هجوم آورده انجا را تاخت و تاراج کرده اند ... یک کشتی جنگی بانجا فرستاده که قشون ساخلوی را از اهالی آنجا ... داده ... شده

پطرسبورغ

از قراریکه در اینجا مشهور است مذاکره کشیدن یک خط راه آهنی که از ترکستان بسوی خیوه و از راه بخارا عبور کند در میان است محض تقویت و توسعت عمل تجارت روس فیمابین ... مرکزی آسیا

پطرسبورغ

وعده که وزیر مالیه در خصوص جلب نمودن مبلغ سی ملیون روبیل کاغذی از میانه مردم و سوختن آنها داده بود که در ابتدای شروع گرفتن قرض طلا واقع خواهد شد دیروز که بیست و نهم دسامبر بود بوعده خود وفا نمود اولاً جمیع آن اسکناسها بواسطه جمعی از اجزای وزارت مالیه و وکلای تبدیل و تغییر پول تصحیح و ترتیب نموده بامضا و ثبت رسیده ثانی در حالتیکه جمعی از اکابر و اعیان سلطنت حضور داشتند در حیاط بانک مملکتی آنها را آتش زدند این اول دسته از اسکناس است که حسب الامر امپراطور آتش زده شد بعد از این هم مظنون است خیلی ملیونها روبیل کاغذی از میانه دست‌های مردم جمع نمایند /

روس و بلغاریا

دولتین آلمان و اطریش خود از ماده گفتگوی رومانیا بدور کشیده مداخله در این کار بر خود گوارا و سزاوار نمیدانند چنان بنظر میرسد که فاصله فیمابین دولت روس و امارت بلغاریا خیلی شبیه بفاصله فیمابین دولتین روس و چین بباشد /

هر چند که پرنس بارتین برگ در زمان محاربه با عثمانی کمال خدمت و نهایت جان فشانی بعمل آورده از غالب صاحب منصبان دیگر زیاده بر وظیفه خود خدمتگذاری کرده با وجود این هنوز در منصب رتبه او برتری و ترقی داده نشده اکنون مدت یک سال و نیم است که [illegible] که شنیده‌ام بهت که فی الحقیقه این منصب درخور و شایسته آن همه جان فشانی نخواهد بود /

پاریس

بتازگی اخباری از تنکن نرسیده جز اینکه روزنامه [illegible] در صفحه خود درج نموده که دولت چین بدولت فرانسه اخبار از [illegible] طرح و وضع جدیدی میباشد / حالت اهالی تنکن در اضطراب است /

ترجمه و تحریر جان نثار میرزا
محمود کازرانی مترجم
انگلیسی



